



احساس شادی می کرد که اجازه نمی داد بدون حضور او حتی یک درخت بنشانند». <sup>۱</sup>

در زمان شاه عباس شهرهای دیگری چون تبریز، قزوین، شیراز و مشهد نیز توسعه یافتدند اما شهر اصفهان در دوره صفویه به یک کلان شهر یا متropolis تبدیل شد. مرکزیت دربار شاه عباس در میدان نقش جهان ( میدان امام کنونی ) وجود داشت. دو مسجد در جنوب و شرق میدان، دولتخانه روبروی یکی از مسجدها و سردر قیصریه در چهار طرف شکوه و زیبایی خاصی به میدان بخشیده بود.

در این مقاله سعی شده است الگوهای شهری قبل از دوره صفویه و تأثیر آن در توسعه شهر اصفهان در دوره صفویه نشان داده شود.

به جرأت می توان گفت که شهر اصفهان متعلق به زمان شاه عباس نیست و هنر عصر صفوی تنها هنری نیست که در این شهر به نمایش در آمده است. در حقیقت اصفهان، شهر هنر ایران اسلامی است. از دیدگاه مطالعات شهرشناسی و کالبدی می توانیم سه مرحله توسعه ساخت شهری را در اصفهان تدقیک نمائیم :

۱- روستاهای اتماری از اواخر عهد ساسانیان تا اوایل اسلام.

۲- شهر مرکز و دارای حصار از اوایل عباسیان تا



چهارباغ قدیم

## ساخت شهری اصفهان در قبل از صفویه

\*ابراهیم انصاری

۳- کلان شهر، متropolis دوره صفویه و بعد از آن. در این نوشه سعی خواهد شد که با استفاده از منابع تاریخی ساخت شهری دو دوره، نخست را بررسی کنیم. از بررسی تاریخی شهر اصفهان و یا هر شهر دیگری چنین بر می آید که سکنه آن ضابطه هایی در زمینه احداث بناهای عمومی و شخصی، راههای ورودی، اصلی و گذرهای فرعی و غیره داشته اند و خود را موظف به رعایت آن می دانسته اند.

رشد اصفهان در دوره صفویه بدون شک قابل توجه است. از نظر شهرسازی دوره شاه عباس اول، دوره ای ممتاز در دوران فرمانروایی صفویان بوده است. اصلاحاتی که در زمان او انجام شد، موجب رونق اقتصادی و توسعه شهرنشینی گردید. پیروزی اصفهان را شاه عباس نامید و به گفته شاردن «شاه عباس به قدری از ساختن این خیابان - چهارباغ -



چنان شهر معظم نبود. اسپهان از اقدم بلاد است، نخستش به نام جی می‌خواندند و گویا این نسبت به پادشاهان جیان است که قرنهای پیش از کیان و پیشدادیان، شاهی ایران داشتند (پیشدادیان را به فضیلت دادگستری و کیان را به حرمت بزرگی این نام نهاده‌اند) و سرسلسله جیان جی افراط‌بین ازد است که پیغمبرش دانسته‌اند و بعد مهابادیان در ایران سلطان شده و جی به معنی پاک در تواریخ به اختلاف است. بعضی نخست‌بانی را طهمورث گویند که چهار دیه در دشت، جوباره، کوشک و کران را به یکدیگر پیوست داده و بعد جمشید بر آبادی شهر و نواحی افزوده.<sup>۶</sup>

بیشتر منابع این نظریه را تأیید می‌نماید که اصفهان در قرون اول اسلامی از دو شهر مجرزا اما نزدیک به هم یعنی با



منظره‌یکی ازدههای اطراف اصفهان

فاصله حدود ۴ کیلومتر تشکیل شده بود. «یکی شهر جی که در ابتدا توسط مورخین و جغرافیدانان به عنوان مدینه و بعدها در تقسیمات شهری اسلامی «شهرستان» نامیده شد. جی در بخش خاوری جدید اصفهان در ساحل شمالی زاینده‌رود که بارویی با صد برج داشت قرار داشته است و دیگر یهودیه که در باختر جی واقع بود و وسعتش دو برابر جی می‌شد و چنانکه روایت شده به این جهت یهودیه نام داشت که در زمان بخت‌النصر یهودیان را از بابل کوچ داده و در این مکان ساکن کرده بودند.<sup>۷</sup>

ابن رسته در آخر قرن سوم درباره شهر جی می‌گوید:

به استناد کتاب استاد محیط طباطبائی «اهمیت لفظ شهر در تاریخ تشکیل حکومت‌های ایران کمتر از لفظ شاه نبوده است. در حالی که کلمه شهر صورت دری خشنتر باستانی است که در کلمه شاه و شهریار هم جزء مهم ترکیب لفظی می‌باشد. می‌بینیم که شهر و شار با عنوانی حکام و فرمانروایان آریایی در مشرق ایران هم آهنگی خاصی داشته است.»<sup>۸</sup>

ابن‌اثیر بنای شهر اصفهان را مربوط به روزگار قبل از هجوم اسکندر مقدونی به ایران می‌دانست.

هر تقلید می‌گوید: «نام اصفهان در ابتدا ارزان بود و سپس به گاییان تبدیل یافته و از دوره هخامنشی به بعد به «گی» و بعد به «جی» تبدیل شده است.<sup>۹</sup>

در آثار ابن‌اثیر، ابن‌رسته، ابن‌حوقل، ابن‌نقیه، ابو‌نعمیم، اصطخری، مقدسی، حمدالله مستوفی، ابوالفدا، ناصرخسرو و دیگران کلمه‌ای که به نام اصفهان و بر شهر اصفهان اطلاق می‌گردد به صورتهای مختلف از قبیل اسپاهان، اصفهان، سپاهان، ارزان، گاییان، گاییه، جی، اسپهان، اصفهان، اصفهان و در کتب تاریخی دوره هخامنشی، گایایگی و در نوشته‌های بطليموس، آبادان و آپادانا و در برهان قاطع یهودیه و دارالیهودیه آمده است.<sup>۱۰</sup>

## ۱- روستاهای اقماری از اوخر عهد ساسانیان تا اوایل اسلام

آنچه از کتب تاریخی برداشت می‌شود این است که اصفهان از ترکیب یک رشته قریه تشکیل شده است. حافظ ابونعمیم اصفهانی کیفیت توسعه شهر اصفهان را چنین توصیف کرده است:

«اسفهان شامل سه استان و سی روستا و یکصد و بیست طسوج و پنج هزار قریه (ده) و هفت شهر بوده است. اسامی شهرها عبارتست از شهر (کهنه)، (جار)، (جی)، (قه)، (مهرین)، (دررام) و (سارویه) که چهار شهر از این هفت شهر خراب شد و سه شهر دیگر یعنی (جی) (مهرین) و (قه) تا ظهور اسلام بر جای ماند.<sup>۱۱</sup>

در کتاب تاریخ اصفهان و ری می‌خوانیم: «کاندر اقلیم



متوقف شدیم. چون بخت النصر یهودیان را از بیت المقدس کوچانید یهودیان شهری که به سرزمین خودشان همانند باشد غیر از اصفهان نیافتند و در آنجا فرود آمدند.<sup>۱۰</sup>

قزوینی می‌گوید: «در بین اسرایی که بخت النصر از بیت المقدس آورده مردانی بودند که در کارهای تجاری و سوداگری بسیار ماهر و در انواع هنرها صاحب تجربه بودند، چون به سرزمین اصفهان رسیدند آن را از نظر آب و هوا و خاک کاملاً مشابه بیت المقدس یافتند. بنابر این آنجا را برای اقامت برگزیدند و به بربایی بناهای متعدد پرداختند به تسمی که یهودیه شهری شد که خاکش کحل (سرمه) و علفش زعفران بود و زهر گلهای آن چون عسل.<sup>۱۱</sup>

بیشتر منابع، پیدایش جی را به عنوان شهر به فیروز پسر یزدگرد که سالهای ۴۵۹-۴۸۳ میلادی حکومت کرده است منسوب می‌کنند. داستانی در این باره نقل شده است که پادشاه ساسانی آرزو داشت پایتختش را به جایی خوش آب و هوا منتقل کند به امپراتور بیزانس نامه‌ای نوشت و درخواست کرد پژوهش قابلی برای او بفرستد. پژوهش آمد و از او خواسته شد که قلمرو پادشاهی را بگردد و جایی خوش آب و هوا پیدا کند. او پس از مسافرت زیاد اصفهان را انتخاب و به شاه پیشنهاد کرد و فیروز دستور به ساختن شهر جی داد.<sup>۱۲</sup>

ساخت شهری دوره ساسانیان دایره‌ای شکل بوده است. در این طرح مراکز مهم حکومتی و کاخها در مرکز شهر قرار می‌گرفت و سپس فضاهای مسکونی بطور حلقه‌وار برگرد مراکز قرار می‌گرفتند.<sup>۱۳</sup> از خصوصیات مهم اغلب شهرهای پیش از اسلام، تقسیم شهر به چهار بخش به تبعیت از چهار جهت اصلی بود.

حمدالله مستوفی در قرن هشتم شرح مبسوطی از اصفهان و نواحی آن بدست می‌دهد. وی می‌نویسد: طول باروی اصفهان بیست و یک هزار گام بوده است و در جلوی شهر اصفهان قبلًا چهار دروازه قرار داشته که اسامی آنها بعداً روی چهار محله شهر باقی مانده است و آنها عبارت بودند از: کران، کوشک، جوباره و دردشت.

ابن رسته چهار دروازه با نامهای چهار محله را چنین

«شهر اصفهان مشتمل بر ۲۰ رستاق است که یکی از آنها به جی معروف و آن کرسی و مرکز اصفهان است و در این شهر بازارهایی است که محل تجمع مردم است و نیز خصوصیاتی دارد.

این شهر از بناهای اسکندر است. در زمینی به شکل دایره کامل واقع شده است مساحت آن را محمد بن لدۀ اصفهانی مهندس به دست آورده است. او می‌گوید: من مشخصات و مساحت آن را بدین صورت بدست آوردم که محیط این شهر هزار قصبه است که شش هزار ذراع می‌شود و آن نصف فرسخ است. چون هر فرسخ دوازده هزار ذراع است، مساحت شهر دو هزار جریب طلاقانی است. چون قطر شهر برابر سیصد و بیست قصبه است، اگر نصف قطر در نصف



نمای شرقی مسجد نقش جهان (امام)

محیط ضرب گردد برابر با هشت هزار ذراع شده که مساوی با دو هزار جریب است. در باروی شهر صد برج وجود دارد و شهر دارای چهار دروازه است اول دروازه خور - دروازه خراسان - دوم دروازه اسفنج، سوم دروازه طیره، چهارم دروازه یهودیه است.<sup>۱۴</sup>

مقدسی و ابن حوقل در قرن چهارم می‌گویند که این دو شهر (يهودیه و جی) هر کدام مسجدی دارد و یهودیه از حيث وسعت با همدان همسوی می‌کند و بلکه بزرگترین شهرهای ایالت جبال است.<sup>۱۵</sup> همچنین ابن حوقل می‌گوید: «یهودها در محلی ساکن شدند که آن را اشکاهان نامیدند یعنی ما اینجا

توصیف می‌کند:

«چهار دروازه این شهر به طرف طلوع و غروب ستاره جدی و طلوع و غروب ستاره سرطان باز می‌شود. وقتی آفتاب در اولین درجه از برج جدی باشد، موقع طلوع ستاره کاملاً با درها روپرو قرار می‌گیرد و خورشید مستقیماً بر آنها می‌تابد و به سبب همین طلوع خورشید است که این دروازه را باب خور گویند و آفتاب در همان درجه و موقعیت هنگام غروب مقابل یهودیه قرار می‌گیرد و زمانی که آفتاب در اولین درجه از برج سرطان باشد شعاع آن درست به باب اسفنج می‌تابد و دروازه اسفنج مقابل درجه طلوع آفتاب می‌باشد و در همان درجه روپروی دروازه طیره غروب می‌کند». <sup>۱۴</sup>

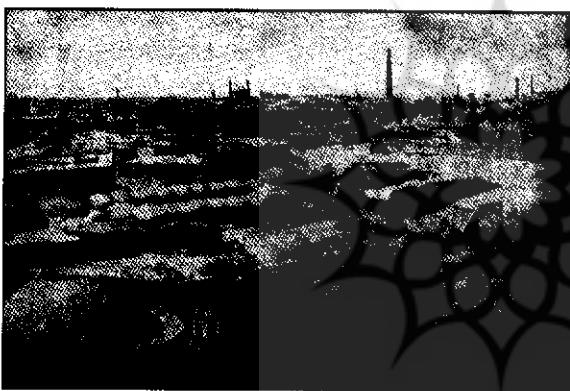
در آثار ناصرخسرو و حمدالله مستوفی آمده است که در زمان سلجوقیان پرجمعیت ترین محلات محله جلباه بوده که مقبره و مدرسه سلطان محمد سلجوقی در آنجا واقع بوده است. مستوفی از هشت ناحیه‌ای که در اطراف اصفهان بوده است نیز نام برده است. چهار قریه در شمال زاینده‌رود و چهارتای دیگر در جنوب یعنی در ساحل آن واقع بوده است. «اگر از ساحل شمالی شروع کنیم اول به ناحیه مجاور شهر می‌رسدیم که آن را «جی» می‌گفتند و آن نام شهر کنه‌ای است که در سمت خاوری اصفهان واقع بود. ناحیه ماریین در باخترا اصفهان قرار دارد و آتشکده‌ای قدیم که گویند طهمورث دیوبند آن را ساخته در آنجاست. در شمال باختری نزدیک دروازه‌های شهر ناحیه برخوار است که «جزء» [ گز جدید ] بزرگترین دهکده آن بود و در شمال باختری ناحیه تهاب قرار دارد که چهارمین ناحیه شمال زاینده‌رود است. در جنوب زاینده‌رود - جنوب خاوری شهرستان قدیم - ناحیه «براآن» و بعد از آن در امتداد جریان رودخانه ناحیه «رودشت» قرار دارد که مرکز آن، «فارفآن» در قرن هشتم هجری، شهری بزرگ بوده و اکنون دهکده‌ای نزدیک بالاتلاق بزرگ گاوه‌خونی است. ناحیه کراج در جنوب «براآن» است و در باختر آن یعنی در ساحل راست زاینده‌رود ناحیه بزرگ خان‌لنجان آخرین نواحی چهارگانه جنوب زاینده‌رود واقع است». <sup>۱۵</sup>

آنچه را که به طور مبسوط از منابع مختلف نقل کردیم

نشان می‌دهد که ساخت شهری اصفهان علی‌رغم دو بخش جی و یهودیه از یک رشته روستاهایی که وابسته به جی و یهودیه بوده‌اند تشکیل یافته است و از لحاظ کارکردی و فضایی در ارتباط با فضای اصلی شهر بوده‌اند.

### ۲- شهر متمرکز و دارای حصار

این دوره از ساخت شهری اصفهان از اوایل دوره عباسیان شروع می‌شود و تا آخر دوره مغول و تیمور ادامه پیدا می‌کند. در قرون اولیه اسلامی، اصفهان از دو شهر جی و یهودیه تشکیل شده بود. ناصرخسرو در سال ۴۴ هجری اصفهان را چنین توصیف می‌کند «... اصفهان شهری است که با حصاری حصین و بسیار رفیع محصور شده و دوازده دروازه



منظمه اصفهان

دارد. بر بالای حصار سکوها بیان تعییه شده که مردان جنگی بر آن مستقر می‌شوند و در تمام طول حصار جان پناه‌هایی ساخته شده است». <sup>۱۶</sup>

«اسفهان پس از سال ۳۰۱ هجری به تصرف سامانیان درآمد. رکن‌الدوله دیلمی بر وسعت و عظمت شهر افزود و در سال ۴۲۱ هجری اصفهان زیر نفوذ سلطان محمود غزنوی قرار گرفت. در زمان طغرل سلجوقی اصفهان مدتی پايتخت بود. به گفته حمدالله مستوفی رکن‌الدوله حسن بن بویه به دور اصفهان بارو کشید و پس از آن ملکشاه به اصفهان توجه خاص داشت. تیمور در قرن هشتم هجری اصفهان را به تصرف درآورد اما



چون مردم آن سر به شورش برداشتند، در سال ۷۹۰ هجری  
قتل عام شدند.»<sup>۱۷</sup>

اولین حاکم عباسی بین دو مرکز بزرگ جمعیتی یعنی  
جی و یهودیه مستقر شده است. از معماری باشکوه عصر  
سلجوقيان «میدان کهن» است که در آن کاخ سلطنتی، مدرسه  
نظام الملک، مسجد جامعه، منار چهل دختران، منار مسجد  
علی، منار ساربان و منار مسجد شعیا قرار داشته است.

«در سال ۱۴۲۵ هجری قمری یعنی اواخر حکومت  
بویهیان، ابو جعفر علاء الدوّله کاکویه بن دشمنزیار، اصفهان را  
از ابو سهل همدانی سپهبد غزنویان و از بقایای خاندان  
رکن الدوّله بگرفت و به اقتضای وقت گاهی اطاعت غزنویان  
کردی و گاه راه استقلال سپردی و گاه با دربار خلافت رابطه



مسجد جامع اصفهان

در بر می‌گرفت و نام قدیمی برای ناحیه بزرگی بود که بعداً به  
قسمتهاي تقسيم شده است. دردشت یکی از مرازهای یهودیه  
قدیم بوده است و به عنوان یک محله، در جنوب غربی حصار  
شهر و هم‌مرز با محله کوشک و دروازه کوشک قرار داشته  
است.

ویژگی عمده این دوره یکی داشتن حصار و دیگری  
 محلات است. مرکز ثقل محلات، گذرگاهها و بازار «میدان  
 قدیم یا کهن» است. به نظر می‌رسد میدان کهن‌الگویی برای  
 ساختن میدان نقش جهان بوده است که در زمان شاه عباس  
 ساخته شده است. آنچه را که از منابع تاریخی می‌توان  
 برداشت کرد این است که این میدان حداقل از زمان  
 سلجوقيان نقطه کانون تجمع عمومی بوده است. تمام  
 کارکردهای اداری، تجاری و مذهبی که میدان نقش جهان در  
 دوره صفویه داشته است، در میدان کهن یا قدیم سلجوقيان  
 می‌توان پیدا کرد.

....(اصفهان چهار میدان دارد و پیش بیشتر بوده  
 اول آنها میدان کهن است که سلاطین سلف ساخته‌اند، در زیر  
 نقشه خانه آن می‌گویند چاهی است بسیار عمیق که کسی آن را  
 ندیده، معروف است به روایتی دجال از آن چاه بیرون می‌آید و  
 این معنی را خدا دانست. دوم میدان میر است که امیر تیمور  
 ساخته، سوم میدان چهار حوض، چهارم میدان نقش جهان).<sup>۱۹</sup>  
 ناصر خسرو که در قرن پنجم هجری از اصفهان دیدن  
 کرده است از اصفهان به عنوان یک شهر متصرف و آبادان چنین  
 توصیف می‌کند:

«شهری است بر هامون نهاده، آب و هوایی خوش دارد و  
 هر جا که ده گز چاه فرو بوند آبی سرد و خوش بیرون آید. در  
 شهر جویهای آب روان و بناهای نیکو و مرتفع و در میان شهر  
 مسجد آدینه بزرگ نیکو... و بازاری دیدم از آن صرافان که اندر  
 او دویست مرد صراف بود و هر بازاری را درین‌دی و  
 دروازه‌ای و همه محله‌ها و کوچه‌ها را چنین درین‌دی و  
 دروازه‌های محکم و کاروانسراهای پاکیزه بود و کوچه‌ای بود  
 که آن را «کوطراز» می‌گفتند و در آن کوچه پنجاه کاروانسراى  
 نیکو و در هر یک بیاعان و حجوده‌داران بسیار نشسته... و من

پیدا کردی، حصار در سال ۴۲۹ به اصفهان کشید. شیخ الرئیس  
 ابوعلی سینا معاصر او بود و چندی وزارت را می‌فرمود  
 و ضمناً تدریس نیز می‌نمود که قبه مدرسه او در باب الدشت  
 هنوز به نام او مشهور است و شیخ الرئیس تربیت شده او  
 بود.»<sup>۲۰</sup>

در این دوره بیشتر دهکده‌هایی که در قسمت اول مقاله  
 به آنها اشاره شد محله‌هایی از شهر شدند و نام قدیمی خود را  
 تا مدت‌ها نگه داشتند. بیشتر منابع، چهار محله یا کوارتر را  
 داخل حصار گزارش کرده‌اند: جوباره، کران، دردشت و  
 کوشک. بر طبق گفته شاردن، کران بخش جنوب شرقی شهر را

در همه زمین پارسی گویان شهری نیکوت و جامعتر و آباداتر از اصفهان تدیدم».<sup>۲۰</sup>

\* ابراهیم انصاری: عضو هیئت علمی دانشگاه اصفهان

### پی‌نوشت:

۱- آندره گدار و دیگران: آثار ایران شماره ۴، ترجمه ابوالحسن سرو مقدم، مشهد، انتشارات آستان قدس، ۱۳۶۷، ص ۲۷۰.

۲- استاد محیط طباطبایی: تطور حکومت در ایران بعد از اسلام، تهران، انتشارات بخت، ۱۳۶۷، ص ۷.

۳- لطف الله هنفر: گنجینه آثار تاریخی اصفهان، اصفهان، انتشارات نفی، ۱۳۲۴، ص ۱۲.

۴- ابوالقاسم رفیعی مهرآبادی: آثار ملی اصفهان، تهران، انتشارات انجمن آثار ملی، ۱۳۵۲، ص ۹-۱۰.

۵- همان کتاب، ص ۲.

۶- حاج میرزا حسن خان شیخ جابری انصاری: تاریخ اصفهان و روی و همه جهان، مهرماه ۱۳۲۱، ناشر: حسین عماد زاده، ص ۳.

۷- لسترنج: جغرافیای سرزمین خلافت شرقی، ترجمه محمود عرفان، تهران، شرکت انتشارات علمی و فرهنگی، چاپ دوم، ۱۳۶۶، ص ۲۱۹.

همجنین در کتاب ایرانیان یهودی، علی اصغر مصطفی و آنرما مصطفی، تهران، انتشارات بامداد، ۱۳۶۹، ص ۱۰.

۸- این رسته: الاعلان النبیس، ترجمه و تعلیق دکتر حسین قره چانلو، تهران، انتشارات امیرکبیر، ۱۳۶۵، ص ۱۸۹-۱۹۰.

۹- جغرافیای تاریخی سرزمین خلافت شرقی، بیشین، ص ۲۲۰.

۱۰- آندره گدار: آثار ایران، شماره ۴، بیشین، ص ۲۲۰.

۱۱- آثار ملی اصفهان، بیشین، ص ۳.

۱۲- حسین سلطانزاده: تاریخ شهر و شهرنشینی در ایران، تهران، نشر آی، ۱۳۶۴، ص ۷۷.

۱۳- این رسته: بیشین، ص ۱۹.

۱۴- جغرافیای تاریخی سرزمین خلافت شرقی، بیشین، ص ۲۲۲ و کتاب

نصف جهان فی تعریف اصفهان: محمد مهدی بن رضا اصفهانی، تصحیح و

تحشیه منوچهر متوده، ص ۲۱.

۱۵- سفرنامه ناصرخسرو: به کوشش دکتر نادر وزین پور، تهران، امیرکبیر،

چاپ چهارم، ۱۳۵۸، ص ۲۵۲.

۱۶- عباس سعیدیان: سرزمین و مردم ایران، تهران، انتشارات علم و زندگی،

۹۰۰ ص ۱۳۶۹

۱۷- میرزا حسین خان تحویلدار، جغرافیای اصفهان به کوشش منوچهر متوده

، تهران، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۴۲، ص ۱۷.

۱۸- حاج بیرزا حسن خان شیخ جابری انصاری: بیشین، ص ۲۳-۲۲.

۱۹- میرزا حسین خان تحویلدار: جغرافیای اصفهان، بیشین، ص ۸۷

۲۰- ناصرخسرو: بیشین، ص ۱۴۵-۱۴۶.

### منابع:

علاوه بر مواردی که در بی‌نوشت ذکر شد کتابهای زیر به عنوان منبع مورد استفاده قرار گرفته است:

۱. ابن‌ابی‌الکامل فی التاریخ، ترجمه عباس خلیلی و ابرالقاسم حالت.

۲. ابن‌حقوق: صورۃالارض، ترجمه جعفر شعاع.

۳. ابن‌فقیه: مختصرالبلدان، ترجمه مسعود.

۴. ابوالقداء: نقویم‌البلدان، ترجمه عبد‌الحمید آینی.

۵. اصطخری: مسائل و ممالک، به کوشش ابرج انشار.

۶. ماوروخی: محاسن اصفهان، ترجمه حسین بن محمدبن‌ابی‌الرضا آوی.

۷. ابن‌نعمیم، ذکر الاخبار اصفهان.

۸. سبروس شفیقی، جغرافیای اصفهان، بخش نخست.

۹. محمدعلی جمالزاده، اصفهان.

۱۰. شاردون: سفرنامه شاردون، قسمت شهر اصفهان، ترجمه حسین عربی‌پی.

۱۱. نیکزاد امیرحسینی، تاریخ‌چه اینه تاریخی اصفهان.

۱۲. روت وایت هاوس: نخستین شهر، ترجمه مهدی سحابی.

۱۳. منوچهر قماری: اداره امور شهر.

۱۴. گروه مطالعات شهری و منطقه‌ای: مفهوم شهر ۲ و ۱.

۱۵. ابوعبدالله محمدبن‌احمد مقدسی: احسن‌التفاسیم فی معرفة‌الاقالیم،

ترجمه علی نقی متزوی.